



Chapter 6 (A)

Health certificate / Veterinärbescheinigung

For treated game trophies and other preparations of birds and ungulates, being solely bones, horns, hooves, claws, antlers, teeth, hides or skins, for dispatch to or for transit through⁽²⁾ the European Union

Für die Einfuhr in und die Durchfuhr durch⁽²⁾ die Europäische Union von behandelten Jagdtrophäen und anderen Präparaten von Feder- und Schalenwild, die ausschließlich aus Knochen, Hörnern, Hufen, Klauen, Geweihen, Zähnen, Häuten oder Fellen bestehen

COUNTRY/LAND: CANADA

Veterinary certificate to EU/Veterinärbescheinigung für die Einfuhr in die EU

I.1 Consignor/Absender Name/Name: Address/Anschrift: Tel. N°/Tel. Nr.:		1.2 Certificate Reference Number/Bezugs-Nr. Der Bescheinigung		1.2a	
		I.3 Central Competent Authority/Zuständige oberste Behörde			
		I.4 Local Competent Authority/Zuständige örtliche Behörde			
I.5 Consignee/Empfänger Name/Name: Address/Anschrift: Postal Code/Postleitzahl: Tel. N°/Tel. Nr.:		I.6 Person responsible for the consignment in EU/In der EU für die Sendung verantwortliche Person Name/Name: Address/Anschrift: Postal Code/Postleitzahl: Tel. N°/Tel. Nr.:			
I.7 Country of origin Herkunftsland	ISO code ISO-Code	I.8 Region of origin Herkunftsregion	Code Code	I.9 Country of destination Bestimmungsland	ISO code ISO-Code
				I.10 Region of destination Bestimmungs region	Code Code
I.11 Place of origin/Herkunftsart/Fangort Name/Name Approval number/Zulassungsnummer Address/Anschrift			I.12 Place of destination/Bestimmungsort Custom warehouse/Zollager <input type="checkbox"/> Name/Name Approval number/Zulassungsnummer Address/Anschrift Postal Code/Postleitzahl:		
I.13 Place of loading/Verladeort			I.14 Date of departure/Datum des Abtransports		
I.15 Means of transport/Transportmittel Aeroplane/Flugzeug <input type="checkbox"/> Railway wagon/Eisenbahnwaggon <input type="checkbox"/> Road vehicle/Straßenfahrzeug <input type="checkbox"/> Other/Andere <input type="checkbox"/> Identification/Kennzeichnung: Documentary references/Bezugsdokumente			I.16 Entry BIP in EU/Eingangsgrenzkontrollstelle I.17 No.(s) of CITES/CITES-Nr(n)		
I.18 Description of commodity/Bezeichnung der Ware				I.19 Commodity code (HS code)/Erzeugnis-Code (KN-Code)	
				I.20 Quantity/Anzahl/Menge	
I.21				I.22 Number of packages/Anzahl Packstücke	
I.23 Identification of container/seal number/Plomben-und Containernummer				I.24 Type of packaging/Art der Verpackung	
I.25 Commodities certified for/Waren zertifiziert für: Technical use/Technische Verwendung <input type="checkbox"/>					
I.26 For transit to 3 rd Country vis-à-vis EU/ Für Durchfuhr in ein Drittland durch die EU 3 rd country/Drittland			I.27 For import or admission into EU Für Einfuhr in die EU oder Zulassung		
ISO code/ISO-Code					
I.28 Identification of the commodities/Kennzeichnung der Waren Species/Art (Scientific name/wissenschaftliche Bezeichnung)					
Nature of commodity/Warenart		Number of packages/Anzahl Packstücke			

SAMPLE

II.1. Health attestation/ <i>Bescheinigung</i>	II.a. Certificate reference number/ <i>Nr. der Bescheinigung</i>	II.b.
<p>I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council^(1a) and Commission Regulation (EU) No 142/2011^(1b), and in particular Annex XIV, Chapter II thereof, and certify that the game trophies described above:</p>		
<p><i>Der unterzeichnete amtliche Tierarzt/Die unterzeichnete amtliche Tierärztin bescheinigt in Kenntnis der Verordnung (EG) Nr. 1069/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates^(1a) und der Verordnung (EU) Nr. 142/2011 der Kommission^(1b), insbesondere des Anhangs XIV Kapitel II, dass die vorstehend bezeichneten Jagdtrophäen folgende Bedingungen erfüllen:</i></p>		
<p>II.1. have been packaged, immediately after treatment, without being in contact with other products of animal origin likely to contaminate them, in individual, transparent and closed packages so as to avoid any subsequent contamination;</p>		
<p>II.1. <i>Sie wurden unmittelbar nach ihrer Behandlung einzeln in transparenten und – zur Vermeidung einer Rekontamination – verschlossenen Packungen verpackt, ohne mit anderen Erzeugnissen tierischen Ursprungs in Berührung zu kommen, die sie kontaminieren könnten;</i></p>		
<p>⁽²⁾ either [II.2. in the in the case of game trophies or other preparations consisting solely of hides or skin:</p>		
<p>⁽²⁾ either [have been dried.]</p>		
<p>⁽²⁾ or [have been dry-salted or wet-salted for a minimum of 14 days before dispatch.]</p>		
<p>⁽²⁾ or [were dry-salted or wet-salted on (date) and, according to the declaration of the transporter, will be transported by ship and the duration of the transport will be such that they will have undergone a minimum of 14 days salting before they reach the EU border inspection post.]]</p>		
<p>⁽²⁾ <i>entweder</i>[II.2. <i>Im Fall ausschließlich aus Häuten bzw. Fellen bestehender Jagdtrophäen wurden diese</i></p>		
<p>⁽²⁾ <i>entweder</i>[getrocknet;]</p>		
<p>⁽²⁾ <i>oder</i> [vor dem Versand mindestens 14 Tage lang trocken oder nass gesalzen;]</p>		
<p>⁽²⁾ <i>oder</i> [am (Datum) trocken oder nass gesalzen und werden nach Erklärung des Beförderungsunternehmens mindestens 14 Tage auf dem Seeweg befördert, so dass gewährleistet ist, dass die Jagdtrophäen vor Eintreffen an der Grenzkontrollstelle der Europäischen Union mindestens 14 Tage lang gesalzen wurden.]]</p>		
<p>⁽²⁾ or [II.2.in the case of game trophies or other preparations consisting solely of bone, horns, hooves, claws, antlers or teeth:</p>		
<p>(a) have been immersed in boiling water for an appropriate time so as to ensure that any matter other than bone, horns, hooves, claws, antlers or teeth is removed, and</p>		
<p>(b) have been disinfected with a product authorised by the competent authority, in particular with hydrogen peroxide where parts consisting of bone are concerned.</p>		
<p>⁽²⁾ <i>oder</i> [II.2.Im Fall ausschließlich aus Knochen, Hörnern, Hufen, Klauen, Geweihen oder Zähnen bestehender Jagdtrophäen wurden diese</p>		
<p>(a) <i>eine angemessene Zeit lang in siedendes Wasser getaucht, um zu gewährleisten, dass alle Knochen, Hörner, Hufe, Klauen, Geweihe oder Zähne von Fremdstoffen jeder Art befreit werden, und</i></p>		
<p>b) <i>mit einem von der zuständigen Behörde zugelassenen Mittel, insbesondere im Fall von Knochen – insbesondere mit Wasserstoffperoxid desinfiziert;]</i></p>		
<p>II.3.⁽²⁾either</p>	<p>[the product does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council⁽³⁾ or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals; and the animals from which this product is derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration of the central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity.]</p>	
<p>⁽²⁾or</p>	<p>[the product does not contain and is not derived from bovine, ovine or caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk by a decision in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001.]</p>	
<p>⁽²⁾<i>entweder</i>[Das Produkt enthält weder spezifiziertes Risikomaterial im Sinne des Anhangs V der Verordnung (EG) Nr. 999/2001 des Europäischen Parlaments und des Rates⁽³⁾ noch mechanisch aufbereitetes Fleisch aus Knochen von Rindern, Schafen oder Ziegen und ist auch nicht aus solchem Material oder solchem Fleisch gewonnen worden. Die Tiere, von denen dieses tierische Nebenprodukt stammt, sind weder nach Betäubung durch Gasinjektion in die Schädelhöhle geschlachtet noch nach demselben Verfahren getötet worden und sind auch nicht nach Betäubung durch Zerstörung von zentralem Nervengewebe durch Einführung eines konischen Stahlstabs in die Schädelhöhle geschlachtet worden.]</p>		
<p>⁽²⁾<i>oder</i> [Das Produkt enthält ausschließlich Material bzw. wurde ausschließlich hergestellt aus Material von Rindern, Schafen oder Ziegen, die in einem Land oder einem Gebiet geboren, ununterbrochen aufgezogen und geschlachtet wurden, das mit einer Entscheidung nach Artikel 5 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 999/2001 als Land bzw. Gebiet mit vernachlässigbarem BSE-Risiko eingestuft worden ist.]</p>		
<p>Notes / Erläuterungen</p>		
<p>Part I/Teil I:</p>		
<ul style="list-style-type: none"> Box reference I.6: Person responsible for the consignment in the European Union: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity. <i>Feld I.6: (In der Europäischen Union für die Sendung verantwortliche Person): Dieses Feld ist nur bei Durchführwaren auszufüllen; bei Einfuhrwaren kann es ausgefüllt werden.</i> Box reference I.11 and I.12: Approval number: the registration number of the establishment or plant, which has been issued by the competent authority. <i>Felder I.11 und I.12 (Zulassungsnummer): Registrierungsnummer des Betriebs oder der Anlage, erteilt von der zuständigen Behörde.</i> Box reference I.12: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses. <i>Feld I.12: Bestimmungsort: Dieses Feld ist nur für Durchfuhrerzeugnisse auszufüllen. Die Lagerung von Durchfuhrerzeugnissen darf ausschließlich in Freizonen, Freilagern oder Zolllagern erfolgen.</i> Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in case of unloading and reloading. <i>Feld I.15: Zulassungsnummer (Eisenbahnwaggons oder Container und LKW), Flugnummer (Flugzeug) oder Name (Schiff); die Angaben sind im Falle des Ent- und Umladens zu machen.</i> Box reference I.23: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be included. <i>Feld I.23: Im Falle der Beförderung in Massencontainern sind die Containernummer und (ggf.) die Plombennummer anzugeben.</i> Box reference I.19: use the appropriate HS code: 05.05; 05.06; 05.07 or 97.05. <i>Feld I.19: Wählen Sie den entsprechenden HS-Code: 05.05, 05.06, 05.07 oder 97.05.</i> Box reference I.25: technical use: any use other than for animal consumption. <i>Feld I.25 (Technische Verwendung): jede andere Verwendung außer als Tierfutter.</i> Box reference I.26 and I.27: fill in according to whether it is a transit or an import certificate. <i>Felder I.26 und I.27: Machen Sie die entsprechenden Angaben, je nachdem, ob es sich um eine Durchfuhr- oder eine Einfuhrbescheinigung handelt.</i> 		

II.1. Health attestation/ <i>Bescheinigung</i>	II.a. Certificate reference number/ <i>Nr. der Bescheinigung</i>	II.b						
<ul style="list-style-type: none"> Box reference I.28: for nature of commodity, specify choosing one or more possibilities among the following: [bones], [horns], [hooves], [claws], [antlers], [teeth], [hides] or [skins] <i>Feld I.28: Wählen Sie je nach Art des Erzeugnisses eine oder mehrere der nachstehenden Angaben aus: [Knochen], [Hörner], [Hufe], [Klauen], [Geweih], [Zähne] oder [Häute]</i> <p>Part II/Tiel II:</p> <p>⁽¹⁾ OJ L 300, 14.11.2009, p. 1. <i>ABl. L 273 vom 10.10.2002, S. 1.</i></p> <p>^(1b) OJ L 54, 26.2.2011, p. 1. <i>ABl. L 54 vom 26.2.2011, S. 1.</i></p> <p>⁽²⁾ Delete as appropriate. <i>Nicht Zutreffendes streichen.</i></p> <p>⁽³⁾ OJ L 147, 31.5.2001, p. 1. <i>ABl. L 147 vom 31.5.2001, S. 1.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing. <i>Unterschrift und Stempel müssen sich farblich von der Druckfarbe der Bescheinigung absetzen.</i> Note for the person responsible for the consignment in the European Union: this certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post. <i>Hinweis für die innerhalb der Europäischen Union für die Sendung verantwortliche Person: Diese Bescheinigung dient ausschließlich Veterinärzwecken und muss die Sendung bis zur Grenzkontrollstelle begleiten.</i> 								
<p>Official veterinarian/<i>Amtlicher Tierarzt</i></p> <table> <tr> <td data-bbox="240 916 553 975">Name (in capitals): <i>Name (in Druckbuchstaben):</i></td> <td data-bbox="911 916 1300 975">Qualification and title: <i>Qualifikation und Amtsbezeichnung:</i></td> </tr> <tr> <td data-bbox="240 1010 326 1069">Date: <i>Datum:</i></td> <td data-bbox="911 1010 1049 1069">Signature: <i>Unterschrift:</i></td> </tr> <tr> <td data-bbox="240 1104 337 1163">Stamp: <i>Stempel:</i></td> <td></td> </tr> </table>			Name (in capitals): <i>Name (in Druckbuchstaben):</i>	Qualification and title: <i>Qualifikation und Amtsbezeichnung:</i>	Date: <i>Datum:</i>	Signature: <i>Unterschrift:</i>	Stamp: <i>Stempel:</i>	
Name (in capitals): <i>Name (in Druckbuchstaben):</i>	Qualification and title: <i>Qualifikation und Amtsbezeichnung:</i>							
Date: <i>Datum:</i>	Signature: <i>Unterschrift:</i>							
Stamp: <i>Stempel:</i>								

SAMPLE